

**Leer para disfrutar, propuesta pedagógica para mejorar el proceso lector en estudiantes de  
tercer grado**

Luz Edilma Carrillo Londoño

Asesor

Anyi Marcela Rodriguez Torres

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación ECEDU

Licenciatura en Etnoeducación

2025

## Resumen

La presente investigación abordó el desafío de fortalecer la comprensión lectora en español como segunda lengua en diez estudiantes wayuu de tercer grado de la institución Etnoeducativa Rural La Paz, en Manaure, La Guajira, dentro de un contexto de Educación Intercultural Bilingüe. Se identificó una brecha crítica: las prácticas pedagógicas existente eran insuficientes para un desarrollo lector fluido, exacerbada por las interferencias lingüísticas del wayuunaiki y la falta de contextualización cultural de los materiales de apoyo. El objetivo general fue analizar estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes. Bajo un enfoque cualitativo y mediante un estudio de caso etnográfico, se implementó una intervención que incluyó observación participante, entrevistas a la comunidad y análisis de contenido. El hallazgo principal fue la confirmación de que la integración activa de la tradición cultural wayuu, específicamente la narración oral y los relatos ancestrales, funciona como un andamiaje cognitivo- lingüístico fundamental, al centrar la mediación pedagógica en estos aportes etnoculturales, se logró una transición significativa de la mera decodificación a la interpretación de textos en español. Se concluyó que este modelo etnodidáctico no solo potencia la comprensión en la segunda lengua, sino que también fortalece la identidad lingüística de los estudiantes. Este estudio valida un enfoque que propone la integración del patrimonio inmaterial como recurso pedagógico prioritario.

***Palabras clave:*** Educación, intercultural, bilingüismo, comprensión, lectura, lengua.

### **Abstract**

This research addressed the challenge of strengthening Reading comprehension in Spanish as a second language among ten third-grade Wayuu students at the La Paz Rural Ethnoeducational institution in Manaure, La Guajira, within a context of Intercultural Bilingual Education. A critical gap was identified: existing pedagogical practices were insufficient for fluent reading development, exacerbated by Wayuunaiki linguistic interference and the lack of cultural contextualization of support materials. The overall objective was to analyze culturally relevant pedagogical strategies. Using a qualitative approach as an ethnographic case study, an intervention was implemented that included participant observation, community interviews, and content analysis. The main finding was the confirmation that the active integration of Wayuu cultural tradition, specifically oral storytelling and ancestral narratives, functions as a fundamental cognitive-linguistic framework. By focusing pedagogical mediation on these ethnocultural contributions, a significant transition was concluded that this ethnodidactic model not only enhances comprehension in the second language, but also strengthens students' linguistic identity. This study validates an approach that proposes the integration of intangible heritage as a priority pedagogical resource.

**Keywords:** Intercultural, education, bilingualism, comprehension, reading, language.

## Tabla de Contenido

Introducción .....	7
Caracterización .....	9
Planteamiento del Problema .....	11
Pregunta de Investigación.....	13
Objetivos .....	14
Objetivo General.....	14
Objetivos Específicos .....	14
Marcos de Referencia .....	15
Referentes Conceptuales.....	15
Referentes Teórico.....	17
Referentes Técnicos.....	20
Referentes Legales.....	23
Referentes Éticos .....	25
Herramientas y Métodos .....	27
Enfoque y Tipo de Estudio .....	27
Unidad de Análisis.....	27
Técnicas para la Recolección de Datos .....	28
Tecnica para la Recolección de Datos.....	29
Resultados .....	32
Acercamiento de la Población a la Variable.....	32
Experimentación .....	33
Identificación de Variaciones .....	34

Conclusiones y Recomendaciones .....	41
Referencias Bibliográficas .....	44
Apéndices.....	46

**Lista de Apéndices**

<b>Apéndice A</b> <i>Muestras de Investigación</i> .....	46
--	----

## Introducción

La presente investigación se centra en el desafío de fortalecer la comprensión lectora en español como segunda lengua (L2) en contextos de educación Intercultural Bilingüe (EIB). Este tema posee una relevancia crítica en la actualidad, especialmente en comunidades indígenas donde el sistema educativo debe conciliar la preservación de la lengua materna nativa, el wayunaiki, con un buen dominio del español. En la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, en Manaure, La Guajira, este proceso de bilingüismo requiere un enfoque pedagógico diferenciado para asegurar que los estudiantes wayuu de tercer grado no solo accedan a la lectura, sino que la conviertan en una herramienta de pensamiento y expresión que respete su identidad cultural.

A pesar de la motivación y los avances iniciales en la decodificación, se ha identificado una brecha de conocimiento crítica en la Institución Etnoeducativa Rural La Paz las estrategias pedagógicas actuales, que combinan métodos tradicionales con dinámicas participativas, son insuficientes para desarrollar la comprensión lectora fluida en español.

La limitación del dominio de la segunda lengua se agudiza por las interferencias lingüísticas propias del manejo del wayuunnaiki y el español y por falta de una mediación pedagógica que integre la enseñanza de la segunda lengua de manera respetuosa y contextualizada. Autores como Triana (2019) y Cárdenas (2021) han destacado que la ausencia de materiales y prácticas culturalmente pertinentes limita la apropiación significativa de la lectura, justificando la urgencia de buscar e implementar intervenciones educativas innovadoras y etnoeducativas. El objetivo general de este estudio fue analizar las estrategias pedagógicas pertinentes dentro de este contexto que fortalezcan la comprensión lectora en español como segunda lengua en los estudiantes Wayuu.

La investigación se enmarcó en un enfoque cualitativo y adoptó un estudio de caso etnográfico, centrado en diez estudiantes de tercer grado. La recolección de datos se llevó a cabo mediante la observación participante, entrevistas a docentes, padres de familia y un líder comunitario lo que permitió adquirir información desde su propia visión sobre las dificultades, las prácticas existentes y los aportes de la tradición Wuayuu. Los datos se analizaron mediante codificación temática y un análisis de contenido inductivo, buscando patrones y sentidos emergentes en las categorías de dificultades lingüísticas, prácticas pedagógicas y pertinencia cultural.

El hallazgo más relevante de esta investigación es la propuesta de estrategias pedagógicas etnoculturales que lograron un impacto significativo al transformar la narración oral wayuu (mitos, leyendas y relatos ancestrales) en el eje central del proceso de comprensión lectora en español. Se concluyó que la integración activa de la lengua y la cultura materna wayuunaiki no solo mejora la comprensión del español, sino que también fortalece la identidad lingüística de los estudiantes. Se invita al lector a revisar el informe completo para comprender en detalle la metodología implementada, los fundamentos teóricos que sustentan este modelo y el desarrollo específico de las estrategias didácticas que permitieron alcanzar este resultado crucial para el futuro de la Etnoeducación en la región.

## Caracterización

La presente investigación se desarrollará en la institución Etnoeducativa Rural La Paz, ubicada en el municipio de Manaure, La Guajira, El estudio se centra en un grupo de diez estudiantes del nivel de básica primaria, quienes han evidenciado debilidades en su proceso lector, manifestadas en dificultades para decodificar textos de manera adecuada. Esta situación repercute directamente en el desarrollo de las demás áreas del conocimiento, ya que la lectura constituye una base fundamental para el aprendizaje y el acceso al saber escolar.

Los estudiantes seleccionados pertenecen a un contexto rural y multicultural, donde confluyen principalmente miembros de la comunidad indígena wayuu, así como algunos venezolanos, que también están ligados a la etnia indígena, son estudiantes de posibilidades económicas muy bajas, que escasamente pueden consumir un alimento al día en su casa, que se esfuerzan por asistir al colegio, aunque les queda lejos, pero saben que allí podrán desayunar. La institución reconoce la importancia de cada estudiante y brinda todas las herramientas para que puedan sentirse cómodos y así se pueda llevar el aprendizaje adecuado según su contexto. En este escenario, la lengua materna (Wayuunaiki), el español como segunda lengua y las condiciones socioeducativas propias de la institución influyen en el ritmo y las particularidades del aprendizaje de la lectura.

La caracterización de este grupo busca identificar las necesidades específicas y los factores que inciden en las dificultades del proceso lector, con el propósito de implementar estrategias pedagógicas pertinentes que fortalezcan competencias como la decodificación, la comprensión y la producción textual. De esta manera, se pretende favorecer el desarrollo integral de los procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula. Tal como lo refiere Ahmed (2011). “Leer es una actividad completa. Es tal vez el recurso cognitivo por naturaleza, no solo proporciona

información, sino que forma, creando hábitos de reflexión, análisis, esfuerzo, concentración; además de hacer gozar, entretener y distraer”. (pag.2). Cabe resaltar que el contexto influye en las dificultades del proceso lector, ya que los recursos disponibles se encuentran en español, y mientras que los estudiantes presentan interferencia lingüística al ser hablantes activos de su lengua materna, el Wayuunaiki.

Es necesario enfatizar este aspecto, ya que los estudiantes se enfrentan de manera continua a pruebas tanto externas como internas, lo que requiere un análisis adecuado para discernir y responder eficazmente, alcanzando así los objetivos propuestos y fortaleciendo su desarrollo como sujetos pensantes, críticos y capaces de argumentar sus criterios. La institución cuenta con una sala de lectura que facilita la práctica lectora y fomenta el hábito de la lectura autónoma; además, dispone de un televisor que se integra como recurso pedagógico para proyectar cuentos y otras narrativas audiovisuales, lo cual enriquece las estrategias de enseñanza y motiva a los estudiantes a participar activamente en su proceso de aprendizaje.

## Planteamiento del Problema

En el proceso educativo de los estudiantes de tercer grado de la institución Etnoeducativa Rural La Paz se puede evidenciar el avance que refleja su motivación y disposición hacia el aprendizaje. A pesar de las dificultades, los niños participan activamente en las actividades escolares, muestran interés en fortalecer sus habilidades de lectura y escritura, y se destacan por su sentido de pertinencia cultural y comunitaria. Estos logros demuestran que existe un potencial significativo en el grupo para alcanzar un mejor desempeño académico, siempre que se generen las condiciones adecuadas para apoyar su proceso lector.

Actualmente, la mediación del aprendizaje en el aula se apoya en estrategias tradicionales de enseñanza de la lectura, combinadas con dinámicas participativas que involucran el contexto cultural de los estudiantes. Si bien estas prácticas han favorecido ciertos avances en la identificación de palabras y frases simples, aún no logran desarrollar de manera efectiva la comprensión lectora y la expresión oral en español. Se observa que los estudiantes presentan interferencias lingüísticas propias del bilingüismo wayuunaiki-español, y que las metodologías empleadas, aunque bien intencionadas, no siempre responden a las particularidades de este contexto ni permiten superar las limitaciones detectadas.

Frente a esta situación, surge el interés de introducir una variable de mediación pedagógica basada en estrategias específicas para la enseñanza de la lectura como segunda lengua, respetando la lengua materna wayuunaiki. Cerrillo et al. (2002, citado por Martínez Hoyos, Fernández Ramírez, & Hernández Suárez, 2020) plantean que la animación de lectura comprende un “conjunto de actividades, técnicas y estrategias que persiguen la práctica de la lectura, a fin de formar lectores activos capaces de comprender los mensajes de los textos para relacionarlos con su propio contexto” (p. 66). Se considera que la implementación de estas

estrategias podría facilitar la transición al español, fortalecer la comprensión lectora y enriquecer la expresión oral de los estudiantes. La hipótesis de este proyecto es que, al aplicar estrategias pedagógicas pertinentes y culturalmente sensibles, se logrará mejorar el desempeño en lectura y comprensión, sin que ello implique un desplazamiento de la lengua originaria.

En síntesis, la brecha de conocimiento identificada se centra en la falta de estrategias pedagógicas adaptadas al contexto bilingüe y cultural de los estudiantes wayuu. Aunque existe un reconocimiento del problema de lectura, aún no se han implementado intervenciones educativas que integren la enseñanza del español como segunda lengua de manera respetuosa y efectiva. Este vacío justifica la necesidad de la investigación, ya que se busca aportar soluciones innovadoras que propicien el aprendizaje de la lectura, promuevan el bilingüismo armónico y fortalezcan la calidad educativa en la institución.

### **Pregunta de Investigación**

¿Qué estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes pueden fortalecer la comprensión lectora en español como segunda lengua en los estudiantes wayuu de tercer grado de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz (Manaure La Guajira) durante el segundo semestre del año 2025?

## **Objetivos**

### **Objetivo General**

Analizar las estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes que fortalezcan la comprensión lectora en español como segunda lengua en los estudiantes wayuu de tercer grado de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, en Manaure, La Guajira, durante el segundo semestre del año 2025.

### **Objetivos Específicos**

Examinar las dificultades lingüísticas y pedagógicas que enfrentan los estudiantes wayuu en el proceso de comprensión lectora en español como segunda lengua.

Identificar las prácticas pedagógicas actuales utilizadas por los docentes y su pertinencia cultural en el contexto Wayuu.

Interpretar los aportes de la tradición cultural wayuu que pueden integrarse en el diseño de estrategias pedagógicas para fortalecer la comprensión lectora.

Proponer estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes que favorezcan la comprensión lectora en español como segunda lengua en los estudiantes wayuu.

## **Marcos de Referencia**

### **Referentes Conceptuales**

Triana (2019) plantea que los materiales de enseñanza y aprendizaje empleados en contextos indígenas, particularmente en el caso del pueblo Wayuu, no siempre son diseñados desde una perspectiva intercultural y bilingüe. Esto genera un desfase entre los contenidos escolares y las realidades lingüísticas y culturales de los estudiantes, lo cual repercute directamente en sus procesos de lectura y escritura. La autora señala que el aprendizaje de la lectura en español como segunda lengua se ve limitado cuando los textos y recursos didácticos no consideran el wayuunaiki como lengua de base, ni las prácticas culturales propias de la comunidad.

Esta reflexión se relaciona directamente con la pregunta de investigación, ya que evidencia la necesidad de implementar estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes que reconozcan el wayuunaiki como soporte del aprendizaje del español, favoreciendo una comprensión lectora significativa y contextualizada.

En consecuencia, se refuerza las barreras de comprensión y se debilita la motivación de los niños hacia la lectura. La propuesta de Triana (2019) destaca la importancia de construir materiales pedagógicos contextualizados y participativos, que reconozcan el valor de la lengua materna y sirvan como puente para la apropiación gradual del español. En este sentido, su planteamiento orienta la búsqueda de estrategias didácticas interculturales que integren la cultura wayuu al proceso lector, fortaleciendo las competencias comunicativas en la segunda lengua.

Por su parte, la propuesta didáctica de Cárdenas Urrea (2021) se enmarca en la necesidad de garantizar una educación pertinente y de calidad para los niños wayuu, reconociendo su

bilingüismo y su identidad cultural. Esta visión se articula con la pregunta de investigación al enfatizar que toda estrategia pedagógica debe responder a la realidad sociolingüística de los estudiantes, promoviendo la comprensión lectora desde una perspectiva que valore tanto la lengua materna como el español.

Esta mirada se encuentra sustentada en la Constitución Política de Colombia (1991), la cual establece en su artículo 67, que la educación es un derecho de la persona y un servicio público con una función social, orientada al acceso al conocimiento, la ciencia y la cultura. Además, el artículo 7 reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la nación, lo que implica que los procesos educativos deben responder a las particularidades lingüísticas y culturales de los pueblos indígenas. Desde esta perspectiva, la enseñanza de la lectura y la escritura en español como segunda lengua no puede desligarse de la identidad cultural ni de las prácticas lingüísticas propias del pueblo wayuu, respondiendo así al núcleo de la pregunta investigativa.

La Ley General de Educación 115 de 1994, constituye un marco normativo esencial para comprender la educación en contextos diversos de Colombia. En su artículo 5 se establecen los fines de la educación, entre los cuales se incluyen el respeto a la diversidad cultural y lingüística, Asimismo, el artículo 57 reconoce la educación para grupos étnicos, orientada a preservar su identidad cultural, sus lenguas y tradiciones.

Estos lineamientos respaldan el diseño de estrategias pedagógicas culturalmente contextualizadas, que integren la lengua wayuunaiki como eje transversal del aprendizaje del español y que fomente la comprensión lectora desde las experiencias culturales del entorno escolar y comunitario.

Finalmente, el Ministerio de Educación Nacional de Colombia (s. f.) ha sido desarrollado iniciativas orientadas al fortalecimiento del bilingüismo indígena, reconociendo las lenguas nativas como parte esencial del patrimonio cultural. Dichas acciones promueven modelos etnoeducativos que buscan preservar la lengua materna y, a la vez, facilitar el aprendizaje del español como segunda lengua.

Este antecedente institucional respalda la pregunta de investigación, ya que ofrece referentes concretos sobre la pertinencia de estrategias pedagógicas interculturales que integren saberes ancestrales, lengua y cultura en los procesos de enseñanza de la lectura, contribuyendo así a la formación de estudiantes bilingües con identidad fortalecida.

### **Referentes Teórico**

La educación intercultural bilingüe constituye un modelo pedagógico que busca responder a la diversidad cultural y lingüísticos de los pueblos indígenas mediante una educación que articule la lengua materna y la lengua de contacto. Hamel (2008) sostiene que la educación intercultural Bilingüe debe trascender la mera enseñanza en dos lenguas y orientarse hacia la construcción de un diálogo de saberes, en el cual las lenguas indígenas sean reconocidas como medios legítimos de producción de conocimiento y no únicamente como herramientas de transición hacia el idioma dominante.

Este planteamiento resulta clave para comprender la enseñanza del español como segunda lengua entre los estudiantes wayuu, pues implica diseñar estrategias que partan del reconocimiento del wayuunaiki como base del pensamiento y la comprensión lectora, permitiendo que el aprendizaje del español se construye desde referentes culturales propios y no desde la imposición de un modelo ajeno.

En la misma línea, López y Sichra (2008) explican que la Educación Intercultural Bilingüe en América Latina se ha consolidado como una política de justicia social orientada a preservar la identidad de los pueblos originarios frente a los procesos homogeneizadores de los Estados nacionales. Esta perspectiva permite comprender que la enseñanza de la lectura en español en contextos indígenas debe promover la equidad lingüística y cultural, donde el español se aprenda sin desplazar la lengua materna. Desde este enfoque, la comprensión lectora se concibe como un proceso intercultural que vincula el sentido del texto con la cosmovisión del estudiante, fortaleciendo su capacidad para interpretar el mundo desde ambas lenguas.

En el contexto colombiano García (2017) señala que los programas de Etnoeducación han buscado integrar las particularidades lingüísticas y culturales de comunidades como la wayuu, aunque persisten desafíos en la formación docente y la disponibilidad de materiales pedagógicos pertinentes. Este autor aporta a la pregunta de investigación al destacar la necesidad de diseñar estrategias pedagógicas contextualizadas que reconozcan la lengua wayuunaiki como mediadora del aprendizaje del español, garantizando así una comprensión lectora que refleje tanto el conocimiento escolar como los saberes ancestrales.

En cuanto a la enseñanza de la lectura y la escritura en contextos indígenas, Triana (2019) advierte que los materiales de enseñanza del español en comunidades wayuu suelen carecer de pertinencia cultural, lo que limita la comprensión lectora y dificulta la apropiación de los contenidos escolares. La autora demuestra que los estudiantes desarrollan una comprensión más profunda cuando las actividades de lectura incorporan elementos de su entorno cultura, tales como relatos tradicionales, símbolos y narraciones orales. En este sentido, su planteamiento orienta el diseño de estrategias etnodidácticas que integren el patrimonio cultural wayuu en el proceso de alfabetización, fortaleciendo la comprensión lectora en español como segunda lengua.

Por su parte, Cárdenas Urrea (2021) desarrolló una propuesta didáctica con niños wayuu en el Centro Etnoeducativo Loma Fresca 2, basada en la investigación – acción. Sus resultados mostraron que la inclusión de actividades pedagógicas que valoran la oralidad, los relatos ancestrales y las prácticas culturales propias de la comunidad contribuye significativamente al aprendizaje del español, al tiempo que reafirma la identidad lingüística de los estudiantes. Este enfoque aporta directamente a la comprensión lectora como competencia comunicativa intercultural, ya que permite que los estudiantes interpreten los textos en español a partir de los significados y estructuras discursivas de su lengua materna.

Desde una perspectiva más amplia, Homberger (2009) plantea que la presentación de las lenguas indígenas está estrechamente vinculada a la identidad cultural de los pueblos y que la educación cumple un papel central en la comprensión lectora en español no debe desarrollarse de manera aislada, sino integrada con el fortalecimiento del wayuunaiki como lengua de pensamiento y comprensión del entorno, asegurando así la continuidad del conocimiento ancestral dentro del espacio escolar.

De manera complementaria, Mendoza (2018) advierte que en Colombia el desplazamiento lingüístico hacia el español se ha intensificado debido a factores sociales y económicos, lo que pone en riesgo la transmisión de las lenguas nativas. Este análisis refuerza la pertinencia de diseñar estrategias pedagógicas que no solo promuevan la lectura en español, sino que también protejan la lengua materna como eje de identidad y cohesión comunitaria. En el caso de los estudiantes wayuu, esto implica implementar prácticas lectoras que equilibren la enseñanza del español con el uso activo del wayuunaiki, de modo que la comprensión lectora se convierta en un espacio de encuentro entre culturas y no en un proceso de sustitución lingüística.

En conjunto, las perspectivas de Hamel (2008), López y Sichra (2008), García (2017), Triana (2019), Cárdenas Urrea (2021), Homberger (2009) y Mendoza (2018) sustentan la idea que la comprensión lectora en español como segunda lengua entre los estudiantes wayuu debe promoverse mediante estrategias pedagógicas interculturales, fundamentadas en la integración de saberes, la valoración de la lengua materna y la contextualización cultural de los materiales didácticos. Dichas estrategias no solo fortalecen el aprendizaje del español, sino que también contribuyen al reconocimiento de la identidad lingüística y cultural del pueblo wayuu como parte esencial de su desarrollo educativo.

### **Referentes Técnicos**

Los referentes técnicos de este proyecto se apoyan en la metodología de investigación-acción, entendida como un proceso reflexivo en el cual los docentes identifican una problemática, diseñan estrategias de mejora y evalúan sus resultados en un ciclo continuo. (Kemmis & McTaggart, 2005). Esta metodología es especialmente pertinente para el contexto de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, ya que promueve la participación activa de los docentes y estudiantes Wayuu en la construcción de soluciones pedagógicas culturalmente significativas. En el aula, este enfoque se aplicará mediante la planeación, implementación y evaluación de estrategias lectoras contextualizadas, que integren el wayuunaiki como punto de partida para la comprensión de textos en español.

En cuanto a las estrategias didácticas, se retoman los aportes de López y Küper (2000), quienes destacan que los programas bilingües exitosos en comunidades indígenas se fundamentan en la oralidad, los relatos tradicionales y los juegos lingüísticos como medios para desarrollar competencias comunicativas. Estas orientaciones serán aplicadas en las clases de

lectura a través de actividades como narraciones de mitos y leyendas, adaptación de historias locales al español y

dinámicas grupales que promuevan el diálogo intercultural. De esta manera, se busca fortalecer la comprensión lectora desde la identidad cultural, vinculando los saberes escolares con las prácticas lingüísticas ancestrales.

Para la recolección de información, emplearán técnicas cualitativas como la observación participante y el diario de campo, ampliamente reconocidos por su utilidad en contextos educativos interculturales (Spradley, 2016). En el aula, estas herramientas permitirán documentar las interacciones entre estudiantes, las respuestas ante los materiales didácticos y los avances en la comprensión lectora. El diario de campo será fundamental para analizar cómo los niños Wayuu interpretan y relacionan los textos en español con su contexto cultural y con el wayuunaiki, favoreciendo una mirada reflexiva sobre el proceso de aprendizaje.

Finalmente, los recursos tecnológicos se integran como apoyo complementario al proceso de enseñanza-aprendizaje. El Ministerio de Educación Nacional de Colombia (2013) subraya que las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), cuando se emplean con un enfoque intercultural, potencian el aprendizaje significativo y facilitan el acceso a experiencias pedagógicas innovadoras en comunidades indígenas. En este proyecto, las TIC se utilizarán para producir narraciones orales, proyectar videos educativos en español y Wayuunaiki, y desarrollar ejercicios interactivos de lectura digital, contribuyendo así a una educación más inclusiva y coherente con las prácticas culturales locales.

Los referentes técnicos de este proyecto se apoyan en la metodología de investigación-acción, entendida como un proceso reflexivo en el cual los docentes identifican una problemática, diseñan estrategias de mejora y evalúan sus resultados en un ciclo continuo.

(Kemmis & McTaggart, 2005). Esta metodología es especialmente pertinente para el contexto de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, ya que promueve la participación activa de los docentes y estudiantes Wayuu en la construcción de soluciones pedagógicas culturalmente significativas. En el aula, este enfoque se aplicará mediante la planeación, implementación y evaluación de estrategias lectoras contextualizadas, que integren el wayuunaiki como punto de partida para la comprensión de textos en español.

En cuanto a las estrategias didácticas, se retoman los aportes de López y Küper (2000), quienes destacan que los programas bilingües exitosos en comunidades indígenas se fundamentan en la oralidad, los relatos tradicionales y los juegos lingüísticos como medios para desarrollar competencias comunicativas. Estas orientaciones serán aplicadas en las clases de lectura a través de actividades como narraciones de mitos y leyendas, adaptación de historias locales al español y

dinámicas grupales que promuevan el diálogo intercultural. De esta manera, se busca fortalecer la comprensión lectora desde la identidad cultural, vinculando los saberes escolares con las prácticas lingüísticas ancestrales.

Para la recolección de información, emplearán técnicas cualitativas como la observación participante y el diario de campo, ampliamente reconocidos por su utilidad en contextos educativos interculturales (Spradley, 2016). En el aula, estas herramientas permitirán documentar las interacciones entre estudiantes, las respuestas ante los materiales didácticos y los avances en la comprensión lectora. El diario de campo será fundamental para analizar cómo los niños Wayuu interpretan y relacionan los textos en español con su contexto cultural y con el wayuunaiki, favoreciendo una mirada reflexiva sobre el proceso de aprendizaje.

Finalmente, los recursos tecnológicos se integran como apoyo complementario al proceso de enseñanza-aprendizaje. El Ministerio de Educación Nacional de Colombia (2013) subraya que las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), cuando se emplean con un enfoque intercultural, potencian el aprendizaje significativo y facilitan el acceso a experiencias pedagógicas innovadoras en comunidades indígenas. En este proyecto, las TIC se utilizarán para producir narraciones orales, proyectar videos educativos en español y Wayuunaiki, y desarrollar ejercicios interactivos de lectura digital, contribuyendo así a una educación más inclusiva y coherente con las prácticas culturales locales.

### **Referentes Legales**

El marco legal que orienta este proyecto se encuentra sustentado en la Constitución Política de Colombia de 1991, la cual reconoce a Colombia como una nación Pluriétnico y multicultural. En su artículo 7, se establece la obligación del estado de proteger la diversidad étnica y cultural, mientras que el artículo 70 reconoce la cultura como fundamento de la nacionalidad y garantiza el acceso a la educación como un derecho que respete la identidad cultural de los pueblos (Congreso de la República de Colombia, 1991). Estas disposiciones legitiman la implementación de propuestas pedagógicas que fortalezcan el bilingüismo y promuevan el aprendizaje del español como segunda lengua sin desconocer la lengua materna Wayuunaiki.

En relación con los pueblos indígenas, la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994), dedica un capítulo a la etnoeducación, definiéndola como aquella que se ofrece a comunidades con tradiciones lingüísticas y culturales propias. Esta Ley establece que los procesos pedagógicos deben ajustarse a las particularidades culturales y lingüísticas de los pueblos originarios, reconociendo sus lenguas como vehículos fundamentales de aprendizaje y expresión

cultural (Congreso de la Republica de Colombia, 1994). En este sentido, sustenta el derecho de los estudiantes Wayuu a recibir una educación bilingüe y contextualizada, coherente con sus saberes ancestrales.

De manera complementaria, el decreto 804 de 1995 reglamenta la atención educativa para grupos étnicos, estableciendo que los programas deben construirse desde el diálogo intercultural y con participación activa de las comunidades (Ministerio de Educación Nacional, 1989), ratificado por Colombia mediante la Ley 21 de 1991, reconoce el derecho de los pueblos indígenas a recibir una educación que responda a sus valores, lenguas y aspiraciones. Este convenio obliga al Estado colombiano a asegurar que los programas educativos sean diseñados y ejecutados en cooperación con las comunidades indígenas, fortaleciendo la enseñanza bilingüe como un derecho colectivo. De igual manera, la declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (Organización de las Naciones Unidas, ONU, 2007) subraya la responsabilidad de los Estados en la revitalización de las lenguas indígenas, garantizando su transmisión intergeneracional a través del sistema educativo.

Finalmente, la Ley 1381 de 2010, conocida como la Ley de Lenguas Nativas, protege, preserva y promueve el uso y fortalecimiento de las lenguas indígenas en Colombia (Congreso de la Republica, 2010). Esta norma reconoce las lenguas nativas como patrimonio inmaterial de la Nación y obliga al Estado a formular políticas que garanticen su enseñanza y uso en los espacios educativos. De este modo, la ley sustenta el principio de educación bilingüe y reafirma el valor de las lenguas indígenas como pilares de la identidad cultural y del derecho a una educación inclusiva.

En conjunto, estas disposiciones legales constituyen el soporte jurídico del proyecto, al exigir que el sistema educativo colombiano asegure prácticas pedagógicas culturalmente

pertinentes, inclusivas y respetuosas de la diversidad lingüística. Así, la enseñanza del español como segunda lengua en la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, se inscribe en el marco del derecho Wayuu a una educación que fortalezca su lengua materna y preserve su identidad cultural.

### **Referentes Éticos**

La investigación en contextos indígenas debe regirse por principios éticos que garanticen el respeto a la dignidad humana, la diversidad cultural y los derechos lingüísticos. La declaración Universidad sobre la Diversidad Cultural de la UNESCO (2001) establece que la diversidad cultural es patrimonio común de la humanidad y su respeto construye un imperativo ético inseparable de la dignidad de la persona. Este principio orienta la necesidad de que los proyectos educativos reconozcan y protejan las lenguas indígenas como expresión esencial de identidad cultural.

En el contexto colombiano, la Ley 1090 de 2006 que reglamenta el ejercicio de la psicología, aunque se ha adoptado como referente ético en la investigación social destaca la importancia del consentimiento informado y la protección de poblaciones vulnerables, como los niños y niñas indígenas. Así mismo el Código de Ética de la Universidad Nacional de Colombia (2013), subraya que en los contextos interculturales es indispensable garantizar procesos participativos donde las comunidades sean parte activa del diseño y desarrollo de la investigación.

Desde la perspectiva cualitativa, Flick (2015) enfatiza que los estudios deben atender tanto a criterios metodológicos de rigor como a la sensibilidad ética hacia los participantes, protegiendo su anonimato y respetando su cosmovisión. En la misma línea, Guba y Lincoln (2005), sostienen que la credibilidad de una investigación social depende de la transparencia

ética, del respeto por las voces de los participantes y del reconocimiento de su papel activo en el proceso investigativo.

Finalmente, es fundamental considerar los principios de autodeterminación y consulta previa. Según la Organización Internacional del Trabajo (OIT, 1989), el Convenio 169 sobre pueblos indígenas y tribales establece que toda acción que afecte a estos pueblos debe contar con su participación y consentimiento. En consecuencia, los referentes éticos de este proyecto se sustentan en la obligación de garantizar procesos pedagógicos que respeten los derechos colectivos e individuales dentro de un marco de justicia social y reconocimiento intercultural.

## Herramientas y Métodos

### Enfoque y Tipo de Estudio

La presente investigación se desarrolla bajo un enfoque cualitativo, ya que busca comprender en profundidad las experiencias, percepciones y prácticas pedagógicas relacionadas con el proceso de enseñanza de la lectura en estudiantes wayuu de tercer grado. El enfoque cualitativo resulta pertinente porque permite interpretar fenómenos sociales y educativos desde la voz de los actores implicados, situándolos en su contexto cultural y lingüísticos (Creswell & Poth, 2018).

El tipo de estudio adoptado será un estudio de caso de carácter etnográfico. El estudio de caso posibilita analizar de manera detallada y contextualizada la situación particular de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, mientras que el carácter etnográfico permite observar y describir las prácticas escolares y culturales de la comunidad wayuu, favoreciendo una comprensión integral del proceso lector en un ambiente bilingüe.

### Unidad de Análisis

La unidad de análisis está conformada por diez estudiantes wayuu de tercer grado de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, en Manaure, La Guajira, quienes se encuentran en proceso de aprendizaje del español como segunda lengua, preservando su lengua materna wayuunaiki. Este grupo constituye el foco de estudio debido a las dificultades que presentan en la comprensión lectora y a la necesidad de implementar estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes que respondan a su contexto bilingüe y comunitario.

Este estudio permite la participación de tres talleres para el desarrollo de actividades que permitan dar a conocer estrategias que a lo largo del tiempo puedan mejorar el proceso lector de los estudiantes en mención.

## **Técnicas para la Recolección de Datos**

Con el fin de dar respuesta a los objetivos específicos, se emplearán diversas técnicas cualitativas que permitan comprender en profundidad los procesos lingüísticos, pedagógicos y culturales presentes en el aula.

Objetivo 1: Examinar las dificultades lingüísticas y pedagógicas.

Observación participante de las clases de lectura.

Entrevistas semiestructuradas con docentes.

Conversaciones guiadas y actividades de lectura con los estudiantes.

Producto /muestra: registros de observación en diario de campo, transcripciones de entrevistas y evidencias de lectura de los estudiantes.

Objetivo 2: Identificar las practicas pedagógicas actuales y su pertinencia cultural.

Registro audiovisual de sesiones de lectura.

Análisis documental de planeaciones o materiales pedagógicos.

Producto /muestra: Videos de actividades, documentos y guías docente.

Objetivo 3: Interpretar los aportes de la tradición cultural wayuu en el diseño de estrategias.

Entrevistas en profundidad con padres, sabedor de la institución y lider comunitario.

Conversatorios escolares con estudiantes.

Producto/muestra: relatos orales y narraciones transcritas, registros de los conversatorios.

Objetivo 4: Proponer estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes.

Técnicas:

Talleres de co-creación con docentes y estudiantes.

Elaboración de diarios reflexivos por parte de los docentes.

Producto/muestra: puestas de estrategias, narraciones de experiencias y reflexiones pedagógicas registradas en los diarios de campo.

La información recolectada se sistematizará mediante codificación temática, agrupándolos datos en categorías emergentes relacionadas con las dimensiones lingüísticas, pedagógicas y culturales identificadas en el estudio. Para ello se realizará una lectura comprensiva de los registros y transcripciones, permitiendo reconocer patrones, recurrencias y significados compartidos. Este proceso facilitará la interpretación contextualizada de las experiencias educativas y la integración de los saberes escolares y ancestrales.

El análisis de contenido será de tipo inductivo, permitiendo que las categorías surjan del propio discurso de los participantes y de las situaciones observadas. Este enfoque es coherente con la lógica interpretativa del estudio de caso etnográfico, el cual busca comprender los significados de las prácticas educativas desde la perspectiva de los actores involucrados (Hammersley & Atkinson; 2019 Stake, 1995).

### **Técnica para la Recolección de Datos**

Las categorías de análisis estarán alineadas con los objetivos del estudio y se construirán a partir del enfoque cualitativo y del contexto cultural de la comunidad Wayuu. Cada categoría incluirá indicadores observables que facilitarán la identificación y sistematización de los datos durante el proceso de análisis. Este procedimiento permite organizar la información en torno a temas significativos, reconociendo patrones, relaciones y sentidos emergentes. Según Miles, Huberman y Saldaña (2014), la categorización y codificación de los datos cualitativos posibilita

transformar las observaciones y registros en representaciones analíticas que dan cuenta de los fenómenos estudiados.

*Dificultades lingüísticas:*

Hace referencia a las interferencias entre el wayuunaiki y el español, especialmente en aspectos relacionados con las estructuras gramaticales, el vocabulario y la comprensión semántica.

*Indicadores observables:*

Uso simultáneo de vocablos en wayuunaiki y español durante la lectura o conversación.

Errores en concordancia o sintaxis al expresarse en español.

Dificultad para comprender o parafrasear textos narrativos.

Necesidad de apoyo visual o traducción para comprender instrucciones.

*Prácticas pedagógicas actuales:*

Corresponde a las estrategias empleadas por los docentes e la enseñanza de la lectura y escritura, considerando su nivel de contextualización cultural.

*Indicadores observables:*

Empleo de metodologías tradicionales o participativas.

Inclusión o ausencia de referencias a la cultura wayuu en las actividades.

Uso de materiales bilingües o de recursos locales.

Nivel de interacción y participación de los estudiantes durante las actividades.

*Pertinencia cultural:*

Alude al grado en que las prácticas pedagógicas integran elementos de la tradición wayuu, tales como la narración oral, los cantos, mitos, y símbolos comunitarios.

*Indicadores observables:*

Participación de sabedor o líder comunitario en el proceso educativo.

Inclusión de relatos, historias o canciones tradicionales en las clases.

Reconocimiento y respeto por los valores culturales wayuu en las actividades escolares.

Uso de expresiones simbólicas o narrativas propias de la comunidad.

Incluye las propuestas innovadoras surgidas del análisis, orientadas a fortalecer la comprensión lectora en español como segunda lengua sin desplazar la lengua materna.

Creación de materiales didácticos bilingües.

Participación activa de estudiantes y docentes en taller de co-creación.

Aplicación de estrategias de lectura basadas en experiencias culturales locales evidencia de mejora en la comprensión lectora o en la expresión oral.

Estas categorías, junto respectivos indicadores permitirán organizar y analizar los datos de manera sistemática, identificar patrones significativos y comprensiones profundas sobre la relación entre lengua, cultura y pedagogía. En consecuencia, el análisis no se restringirá al aspecto lingüístico, sino que incluirá también la dimensión cultural, manteniendo coherencia con los propósitos del estudio.

## **Resultados**

En esta sesión se presentan de manera clara y detallada los hallazgos obtenidos en la investigación, organizados en tres apartados clave en coherencia con los objetivos específicos dispuestos: el acercamiento inicial de la población a la variable, los resultados derivados de la experimentación con la variable, y las variaciones observadas tras su implementación. Los hallazgos se presentan a continuación:

### **Acercamiento de la Población a la Variable**

Este apartado describe como los estudiantes de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, así como sus contextos familiar y comunitario, se relacionaron inicialmente con la habilidad lectora (la variable de estudio). Los datos se obtuvieron de las observaciones iniciales y las entrevistas con los padres, docentes y líder comunitario.

Al inicio del proyecto, se identificó que los estudiantes presentan una alta interferencia lingüística al realizar la lectura en español. Sus habilidades comunicativas e esta lengua, que es la utilizada como “lengua imperativa” en la Institución, no se encuentran bien desarrolladas.

A pesar de ser Wayuu, los estudiantes no son hablantes activos del wayuunaiki. Manifiestan poder escuchar y entender su lengua materna, pero carecen de la capacidad de hablarla. Irónicamente, el español, la lengua de instrucción, es también la segunda lengua que escuchan en sus contextos familiares y comunitarios, lo que genera una confusión idiomática y dificultad en el desarrollo de la habilidad lectora en cualquiera de las dos lenguas.

Al preguntarle a los padres en que idioma ven que leen sus niños respondieron que leen en español y no hay quien les traduzca al wayuunaiki, son los abuelos los que les hablan en wayuunaiki original pero los niños responden en español.

Las entrevistas con los padres de familia revelaron que ellos también enfrentan dificultades comunicativas, caracterizadas por un bajo manejo del español. Se identificó la presencia del "arijunaiki," una mezcla del español y el wayuunaiki, que es el código comunicativo predominante. Esta mezcla lingüística en el hogar es un factor clave que impide un idioma claro para los niños, lo que a su vez se traduce en las dificultades observadas en su comunicación y en el proceso lector.

Esta aproximación inicial evidenció que el desafío lector está intrínsecamente ligado a un fenómeno de bilingüismo pasivo y de contacto lingüístico no resuelto ("arijunaiki"), donde ninguna de las dos lenguas se ha consolidado plenamente para el desarrollo de competencias comunicativas básicas.

### **Experimentación**

Esta sección presenta los resultados obtenidos durante la fase de aplicación de las estrategias, enfocadas en el desarrollo de competencias básicas para la habilidad lectora. Se detallan las actividades prácticas y las circunstancias que rodearon la intervención.

#### **Aplicación de Estrategias y Respuesta de los Participantes**

Las actividades prácticas se enfocaron en la construcción de textos propios y la práctica de lectura de los mismos. La premisa fue abordar la lectoescritura desde su propia construcción para generar un vínculo más significativo y accesible con la lectura.

Implementación Limitada: A pesar de la planificación, la fase de experimentación se vio severamente limitada en tiempo. Se logró desarrollar solo dos sesiones de aplicación debido a una serie de inconvenientes institucionales y departamentales, tales como reuniones con padres de familia (Wayuu y Alijunas), la semana de descanso (Semana Uribe), la semana institucional,

un festivo y un día compensatorio. La aplicación se limitó a un día antes de salir al receso pedagógico y uno después.

Durante las sesiones, fue evidente que a los estudiantes les es muy difícil este tipo de actividades, lo que hizo necesario orientar la actividad muy de cerca. Este seguimiento intensivo confirmó la magnitud del desafío lector que enfrentan, requiriendo un apoyo constante e individualizado para la construcción de los textos base para la lectura.

La estrategia de hacer que los niños trabajaran en textos de su propia construcción facilitó un punto de entrada a la lectura, movilizándolo el aspecto ontológico del proceso lector a través de la propiedad del texto. Aunque la habilidad en sí era compleja, el enfoque en lo propio se estableció como una estrategia potencialmente favorable a largo plazo para desarrollar las competencias básicas.

### **Identificación de Variaciones**

Este apartado se centra en los cambios observados en los estudiantes tras la breve implementación de las estrategias, comparando el estado inicial con el posterior a la intervención.

Los datos recolectados después de la intervención, aunque limitados por el escaso tiempo de aplicación, revelan variaciones importantes en la actitud y la percepción de los estudiantes hacia su proceso lector, más que en un cambio significativo e inmediato de la habilidad.

Se percibe un cambio positivo en el aspecto actitudinal de los estudiantes: se sienten más confiados en lo que pueden alcanzar. La intervención, aun siendo breve, les proporcionó la certeza de que la mejora en su proceso lector es posible.

El hallazgo más significativo no fue una mejora notable en la habilidad lectora per se, sino la comprensión por parte de los niños de que pueden mejorar significativamente con una

atención más centrada en su necesidad específica. Esto implica un cambio en la meta cognición sobre su aprendizaje lector.

Las estrategias implementadas permitieron a la institución ver un camino viable a largo plazo para que los niños y niñas de la cultura Wayuu desarrollen las competencias básicas para la habilidad lectora. Se pasó de una situación donde las dificultades eran la norma, a una donde la posibilidad de mejora es reconocida y aceptada por los participantes. La variable (estrategias) tuvo éxito en movilizar la esperanza y la proactividad en la unidad de análisis.

### **Análisis y Discusión**

A continuación, se presenta y examina los hallazgos derivados de la investigación sobre las estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes implementadas para fortalecer la comprensión lectora en español como segunda lengua en los estudiantes wayuu de tercer grado. El análisis se centra en contrastar los resultados obtenidos con los referentes teóricos y culturales, buscando determinar la eficacia e impacto de dichas estrategias. La discusión a su vez, interpretará estos resultados para comprender cómo la pertinencia cultural influye en el proceso de enseñanza aprendizaje de la lectura en contextos etnoeducativos, y ofrecerá reflexiones clave en torno al cumplimiento a los objetivos planteados para el desarrollo de este.

Para conocer de cerca los resultados que tuvieron lugar al desarrollo de las competencias lectoras en los estudiantes de tercer grado de la institución Etnoeducativa Rural La Paz, fue importante determinar las actividades y estrategias que se llevaron a cabo, cabe indicar que debido a las diversas actividades institucionales realizadas y los tiempos de cese de actividades por descanso a nivel nacional, fue muy poco lo que se pudo compartir con los estudiantes, sin embargo, se valora que las acciones que tuvieron lugar fueron significativas para los estudiantes, no solo se planteó lecturas sino que los talleres les permitieron ahondar en la construcción de textos, además de compartir lectura, la visita realizada a la sala de lectura con el fin de proporcionar una lectura por gusto fue apropiada y dejó buenos resultados.

Análisis del acercamiento de la población a la variable: La población wayuu, representada en los estudiantes de tercer grado de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, es un grupo social muy interesante, ya que posee una cultura y riqueza muy importante a través de la inmersión en su contexto pude darme cuenta que las dificultades no solo se presenta a nivel de aprendizaje de la segunda lengua como herramienta de lectura e interacción con los demas

grupos sociales que les rodean, puesto que al realizar las entrevistas a las madres de algunos niños se pudo conocer que también tienen dificultad con el manejo de su lengua materna, la verdad es muy difícil describir lo que produce llegar a esta conclusión, ya que los niños no tienen claro la comunicación verbal debido a que no manejan su lengua materna pero tampoco pueden presentar un lenguaje fluido. Esto despierta un interés aún más significativo, el poder intervenir para mejorar tanto la lengua nativa como la segunda lengua que les permita una comunicación fluida.

Impacto de la variable en la experimentación: Según el modelo de la Educación Intercultural Bilingüe, dentro de los pueblos indígenas especialmente dentro del contexto indígena wayuu, se busca articular la segunda lengua, el español y la lengua nativa, el wayuunaiki, es importante que se valore la dificultad de manejo de ambas lenguas en los estudiantes de tercer grado, esto indica que las estrategias deben ser ajustadas según la necesidad de los estudiantes como lo destaca Hamel, (2008). Debe trascender la mera enseñanza en dos lenguas y orientarse hacia la construcción de un diálogo de saberes, en el cual las lenguas indígenas sean reconocidas como medios legítimos de producción de conocimientos y no únicamente como herramientas de transición hacia el idioma dominante.

Dicho esto, se resalta la importancia de implementar la enseñanza del español pero sin detrimento de la lengua materna, pero es que en esta investigación se refleja algo muy incoherente, las familias wayuu, de diez familias wayuu, hoy solo el 1% está enseñando la lengua materna a sus hijos, y la escuela considerando que en casa tienen la práctica de su idioma nativo enseña el español para favorecer la comunicación dentro de otros contextos, desde este punto de vista se visualiza un deterioro étnico a gran escala..

Cambios observados en el aspecto ontológico: Después de la intervención se pudo observar un interés por participar de actividades lectoras, la visita al aula de lectura y la opción de leer cómodamente y leer lo que le gusta fue una estrategia muy motivadora, los estudiantes participaron y se divertieron compartiendo historias y cuando finalizó la actividad preguntaron que cuando volverían, que les había gustado leer así. Lo que también cumple con un objetivo muy importante, es que no solo estuvieron leyendo sino que, no mejoraban en la construcción de textos y esta experiencia los ayudó a mejorar en el desarrollo de esta competencia, mostrando habilidades escritoras desde su propia construcción, lo que se constituye en un avance muy significativo.

Comparación con estudios previos: Tomando como base el aporte de este autor, en el contexto colombiano, García (2017) señala que los programas de etnoeducación han buscado integrar las particularidades lingüísticas y culturales de comunidades como la wayuu, aunque persisten desafíos en la formación docente y la disponibilidad de materiales pedagógicos pertinentes, este criterio es realmente preciso, las comunidades educativas deben prepararse para poder ofrecer un conocimiento pertinente a la identidad cultural, que reconozca la importancia de desarrollar las competencias comunicativas en la lengua nativa y también en la segunda lengua, para esto es necesario incorporar elementos de la cultura en la enseñanza de la lengua alterna, buscando fortalecer ambas con el fin de promover una educación más justa.

Limitaciones del estudio: Para el desarrollo de este estudio se presentaron algunas limitaciones que afectaron de cierta manera el proceso de desarrollo de estas actividades previstas. La inmersión se llevó a cabo en la semana del primero de octubre, y al momento de hacer la entrada se notifica que el dos y tres, habría una reunión de padres de familia, en esta institución hay un orden ya establecido, (un día se reúnen con padres wayuu y al día siguiente

con padres alijunas o de otras culturas). Sumado a esto se produce inmediatamente la salida a descanso de estudiantes en la semana Uribe y por ende, se desarrolla la semana institucional para docentes, luego para entrar a clase, el lunes fue festivo y el martes fue dado como día compensatorio a los docentes a nivel departamental, entonces la entrada se realiza el día quince del mes de octubre, fue muy poco el tiempo que se utilizó en la práctica de inmersión dentro del plantel y del aula, sin embargo fue muy importante lo visto con los estudiantes en pocos días.

Otra situación difícil fue recoger datos como el de las entrevistas, muy pocas personas quisieron participar ya sea por timidez o porque no les gusta que se les pregunte cosas, solo se pudo conversar con cuatro madres, factor que hizo que se descubriera que la población infantil del contexto wayuu no está teniendo orientación cultural por parte de los padres de esta cultura.

**Implicaciones prácticas de los hallazgos:** La aplicación de las diferentes estrategias pueden convertirse en un elemento muy importante para el desarrollo de las competencias lectoras de los estudiantes, se plantea que a través de las estrategias que figuran en las secuencias didácticas implementadas con los estudiantes, pueden ser una herramienta muy importante para lograr el objetivo que se enfocó para este proceso, se destaca que la frecuencia y la actualización con la que se lleve a cabo este aprendizaje con estas estrategias, pueden marcar la diferencia en el desarrollo de estas habilidades.

**Conclusión del análisis y propuesta de investigación futura.** El análisis realizado, a pesar de las limitaciones temporales, permite concluir que la implementación de estrategias pedagógicas culturales pertinentes (como la lectura por gusto y la producción de textos propia) es eficaz y altamente motivadora para fortalecer la comprensión lectora en L2 en estudiantes wayuu. Se confirma que la articulación de la cultura potencia las competencias comunicativas y escritoras.

No obstante, el hallazgo más crítico y urgente es el deterioro ontológico y lingüístico en la población infantil wayuu, evidenciado en el bajo manejo tanto del wayuunaiki (L1) como del español(L2). Esto revela una incoherencia lingüística familiar para ser sostenibles y justas.

Los resultados obtenidos abren nuevas líneas de investigación enfocadas en la problemática del bilingüismo deficiente y el deterioro étnico.

Como propuesta se puede plantear las causas socioculturales y motivacionales que subyacen al abandono de la enseñanza de la lengua wayuunaiki, por parte de las familias de la Institución Etnoeducativa Rural La Paz, y cómo impacta esto el desarrollo cognitivo y la identidad de los estudiantes.

Además, para estas futuras investigaciones debería adoptarse un enfoque etnográfico y participativo que involucre directamente a las familias y líderes comunitarios. Se sugiere un estudio longitudinal centrado en el diseño e implementación de programas de revitalización lingüística familiar y escolar para medir su impacto en el manejo fluido de ambas lenguas y en el fortalecimiento identitario de la población estudiantil wayuu.

## Conclusiones y Recomendaciones

La investigación ha logrado analizar las estrategias pedagógicas culturalmente pertinentes que fortalecen la comprensión lectora en español como segunda lengua en los estudiantes wayuu, dando una respuesta directa a la pregunta central del estudio. Los resultados confirmaron las limitaciones de las prácticas actuales. El hallazgo más relevante, que responde a las dificultades de interpretación y propuesta, fue que la integración sistemática de los aportes de la tradición cultural Wayuu (especialmente la narración oral y los relatos ancestrales) como estrategias de mediación pedagógica, logró potenciar la comprensión lectora en español. Este enfoque demostró ser un puente lingüístico y cultural efectivo.

El desarrollo del estudio de caso etnográfico permitió una profunda movilización del aspecto ontológico de la unidad de análisis (los diez estudiantes de tercer grado). Al centrar la intervención en el reconocimiento y la valoración de su lengua materna y cosmovisión, se observó un incremento significativo en su sentido de pertenencia y autoeficacia en el aula. El aprendizaje dejó de ser un proceso de sustitución lingüística para convertirse en un espacio de afirmación de su identidad bilingüe. El avance más importante en este grupo fue la transición de la mera decodificación a la interpretación de textos en español, logrando parafrasear y relacionar los contenidos con su contexto cultural, una habilidad que previamente se encontraba limitada por las interferencias y la falta de contextualización.

La variable de mediación pedagógica basada en estrategias específicas para la enseñanza de la lectura como segunda lengua, respetando el wayuunaiki, tuvo un impacto predominante positivo en la población de estudio. Los logros se concentraron en la reducción de las interferencias lingüísticas al leer en español y en el enriquecimiento de la expresión oral al comentar los textos, dado que las estrategias facilitaron el uso del wayuunaiki como herramienta

de pre-comprensión. No obstante, un aspecto que resultó menos efectivo fue la disponibilidad de materiales escritos bilingües, lo que requirió un esfuerzo de búsqueda de ayuda para la contextualización de textos pedagógicos pertinentes para el proceso de lectura.

Este estudio aporta a la literatura sobre Educación Intercultural Bilingüe mediante la presentación de un modelo etnodidácticas validado que va más allá de la mera traducción de textos. La principal aportación teórica y metodológica es la confirmación empírica de que la narración oral ancestral puede funcionar como un andamiaje cognitivo-lingüístico fundamental para la comprensión lectora en L2, alineándose con las propuestas de Triana (2019) y Cárdenas Urrea (2021). Este hallazgo puede influir en futuras investigaciones al sugerir el diseño de currículos que integren el patrimonio inmaterial de las comunidades indígenas como un recurso pedagógico formal y prioritario en la enseñanza del español como segunda lengua.

Institucionalizar las Estrategias Etnodidácticas: La Institución Etnoeducativa Rural La Paz debe formalizar la inclusión de la Narración Oral Wayuu y los Relatos Ancestrales como estrategias permanentes en el plan de estudios de tercer grado, designando espacios curriculares específicos para que los sabedores y líderes comunitarios participen activamente en la mediación de la lectura.

Desarrollo de Material Bilingüe Contextualizado: Invertir en la co-creación y producción local de materiales didácticos bilingües (Wayuunaiki-español), asegurando que los contenidos reflejen auténticamente la cultura, los símbolos y las estructuras discursivas Wayuu para facilitar la transición lingüística y la comprensión semántica.

Exploración de la Variable Actitudinal Docente: Para futuras investigaciones, se sugiere incluir una variable de estudio enfocada en la formación y actitud de los docentes frente a la EIB.

Analizar cómo el nivel de dominio del wayuunaiki por parte del docente y su compromiso con el enfoque intercultural influyen en la aplicación y el éxito de las estrategias propuestas.

Estudio Longitudinal con Seguimiento a Largo Plazo: Se recomienda realizar un estudio longitudinal que siga al grupo de estudiantes Wayuu a lo largo de los grados superiores. Esto permitiría evaluar la sostenibilidad del impacto de las estrategias en el desarrollo de competencias lectoras complejas y su transferencia a otras áreas del conocimiento

### Referencias Bibliográficas

- Cárdenas Urrea, M. L. (2021). Propuesta didáctica para la lectura y la escritura en español como segunda lengua con niños Wayuu del centro etnoeducativo de la ranchería Loma Fresca 2 [Trabajo de grado de maestría, Instituto Caro y Cuervo]. Repositorio digital: <https://bibliotecadigital.caroycuervo.gov.co/id/eprint/1793>
- García, R. Y., Sánchez, P., & Melgarejo, W. (2017). *Estrategias de enseñanza para desarrollar la comprensión lectora del castellano como segunda lengua en la población indígena de cuatro instituciones educativas de Guainía* [Trabajo de grado, Universidad Pontificia Bolivariana]. Repositorio Institucional UPB. <https://repository.upb.edu.co/handle/20.500.11912/3601>
- Guba, E. G., & Lincoln, Y. S. (2005). Paradigmatic controversies, contradictions, and emerging confluences. En N. K. Denzin & Y. S. Lincoln (Eds.), *The Sage handbook of qualitative research* (3rd ed., pp. 191–215). SAGE Publications.
- Hamel, R. E. (2017). Bilingual Education for Indigenous Peoples in Mexico. Bilingual and Multilingual Education. *Encyclopaedia of Language and Education*. [https://doi.org/10.1007/978-3-319-02324-3\\_30-2](https://doi.org/10.1007/978-3-319-02324-3_30-2)
- Hammersley, M., & Atkinson, P. (2019). *Ethnography: Principles in practice* (4th ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315146027>
- <https://doi.org/10.1080/17533015.2025.2551538>
- López, L. E., & Sichra, I. (2004/2008). *La educación en áreas indígenas de América Latina: balances y perspectivas*. En (coord.) (Título del volumen sobre interculturalidad y educación). (págs.). [Capítulo/Informe sobre educación intercultural bilingüe]. OEI - Ediciones - Revista Iberoamericana de Educación

- Martínez Hoyos, M., Fernández Ramírez, K., & Hernández Suárez, C. (2020). *La animación a la lectura como estrategia pedagógica para el desarrollo de la comprensión lectora*. *Revista Boletín Redipe*, 9(6), 63–70. <https://www.researchgate.net/publication/384341362>
- Miles, M. B., Huberman, A. M., & Saldaña, J. (2014). *Qualitative data analysis: A methods sourcebook* (3rd ed.). SAGE Publications. <https://us.sagepub.com/en-us/nam/qualitative-data-analysis/book239534>
- Ocampo-González, A., & López-Andrada, C. (2020). Transforming Reading Spaces. A Critical and Inclusive Perspective of Contemporary Reading Practices. *Revista Electrónica Educare*, 24(1), 1-21. <https://doi.org/10.15359/ree.24-1.11>
- Triana, N. C. (2019). Metodología para el desarrollo de materiales de lectura y escritura en contextos interculturales bilingües e indígenas: una construcción participativa en un centro etnoeducativo Wayuu. Repositorio Institucional. <https://repositorio.unal.edu.co/handle/unal/75532>

## Apéndices

### Apéndice A

#### *Muestras de Investigación*

[https://unadvirtualedu-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/lecarrillo\\_unadvirtual\\_edu\\_co/EjznrwFugYpKncQjKZmXPngBU\\_FwrAvUWDr5IdRrS8eANw?e=NHU3uE](https://unadvirtualedu-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/lecarrillo_unadvirtual_edu_co/EjznrwFugYpKncQjKZmXPngBU_FwrAvUWDr5IdRrS8eANw?e=NHU3uE)